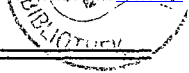


ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER V.  
PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE  
SITZUNGSBERICHTE, 498. BAND

 dandelion.com

© 2008 ActivaNet.com Management Consultants  
May be used for personal purposes only or by  
libraries participating in the dandelion.com network.



# ABU SHAKER'S "CHRONOGRAPHY"

A Treatise of the 13th Century on Chronological,  
Calendrical, and Astronomical Matters,  
written by a Christian Arab, preserved in Ethiopic

A Summary by  
Otto Neugebauer



VERLAG  
DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN  
WIEN 1988

## TABLE OF CONTENTS

Preface . . . . .	3
Introduction . . . . .	9
Chapter I Table of Contents of the Chronography . . . . .	13
Chapter II Summary of Topics . . . . .	23
1. Solar and Lunar Years. Astronomical Parameters . . . . .	23
11. Units of Time . . . . .	23
12. Solar and Lunar Motion . . . . .	25
13. The 19-year Cycle . . . . .	27
14. Observations . . . . .	28
15. Solar Epact . . . . .	29
16. Arithmetical Operations . . . . .	32
2. Eras and their Calendars . . . . .	34
21. The Era Diocletian . . . . .	36
22. The Eras of the World (and Incarnation) . . . . .	37
23. The Era Alexander . . . . .	39
24. "Romans" and Syrians . . . . .	41
25. The Era Hijra and the "Hebrew" Months . . . . .	44
A. Accurate Parameters . . . . .	46
B. The Lunar Epact . . . . .	48
C. Hebrew Lunar Months and the Civil Calendar . . . . .	51
D. The Hebrew and the Islamic Calendar . . . . .	58
E. "Signatures" for Different Eras . . . . .	65
26. Other Eras . . . . .	67
A. The Era of Antioch . . . . .	68
B. The "Franks" . . . . .	69
C. The Era Yazdegerd . . . . .	70
D. The "Years of Tribute" . . . . .	70
3. Calendar Transformations. Day-counts . . . . .	72
31. Epoch Dates of Eras . . . . .	73
32. The Date of Passover . . . . .	77
A. The Date of Passover in the Coptic Calendar . . . . .	78

	B. The Coptic Norm: $e + p = 40$ . . . . .	80
	C. Sa'īd ibn Batriq: $e_r + p_r = 45$ . . . . .	80
	D. The "Roman" Norm: $e_r + p_r = 50$ . . . . .	82
	E. Summary, Examples . . . . .	84
33.	Weekdays, Easter . . . . .	88
	A. Weekdays for Months . . . . .	88
	B. Weekday of Passover (pw) . . . . .	89
	C. Weekdays for Hijra Years . . . . .	90
	D. "Beginning of Fast" (bf) . . . . .	91
	E. Easter . . . . .	93
34.	The "Years of Discord" and the "95-year Cycle" . . . . .	94
	A. Julian Intercalation . . . . .	94
	B. The 95-year Cycle . . . . .	96
4.	Creation . . . . .	103
	41. Coptic Years . . . . .	103
	42. Creation of Sun and Moon . . . . .	106
5.	Biblical History . . . . .	108
	51. Deluge and Exodus . . . . .	109
	52. From the Jordan to Titus, and A.H. 655 . . . . .	112
6.	Chronology of Christ . . . . .	118
	61. Birthday and Resurrection . . . . .	121
	62. "Lordly" Years . . . . .	122
7.	Secular History . . . . .	130
	71. Christian Sects and Nationalities . . . . .	132
	72. Appendix: The Aġam . . . . .	133
8.	On the Early Roman Calendar . . . . .	135
	81. Translation . . . . .	135
	82. Commentary . . . . .	138
	A. To the Sections [1] to [9] of the Text . . . . .	138
	B. General Commentary . . . . .	141
9.	The Chapters 53 to 55 . . . . .	142
	91. Chapter 53 . . . . .	144
	A. The Coptic Era . . . . .	144
	B. The Era of the "Romans", $W_r = W + 16$ . . . . .	145
	C. The Era of the Franks, $W_f = W + 8$ . . . . .	146
	D. The Era of the Syrians, $W_s = W + 10$ . . . . .	147
	E. Solar and Lunar Epact for the Four Eras . . . . .	149

92. Chapter 54 . . . . .	151
A. A. H. 654/5 and Day 1 . . . . .	152
B. Solar Epact . . . . .	154
C. Lunar Epact . . . . .	156
D. Lunar Dates . . . . .	157
E. Appendix: The "Sa'ideans" . . . . .	160
93. Chapter 55, § 4 to 6 . . . . .	160
Chapter III Abu Shaker's Sources . . . . .	162
1. Sources quoted in the Chronography . . . . .	162
2. Summary on the Astronomical Sources . . . . .	168
Chapter IV Description of the MSS . . . . .	170
1. BM Add 16252 (= B) . . . . .	170
2. Vat 106 (= V) . . . . .	171
3. Other Manuscripts . . . . .	171
4. Date of the Chronography and its Author . . . . .	172
5. Concordance of B and V . . . . .	174
Abbreviations . . . . .	181
Bibliographical Abbreviations . . . . .	182
Subject Index . . . . .	186
Parameters 1. Decimal . . . . .	190
2. Sexagesimal . . . . .	190
Glossary . . . . .	191
The 532-year Table . . . . .	192
Plates . . . . .	199